

「摯勁賞2024」客戶推廣優惠

推廣期：2024年4月26日至6月29日 (包括首尾兩日)



**合資格人壽保險計劃可享保費折扣優惠及免費健康服務
(須受「摯勁賞2024」客戶推廣優惠之條款及細則約束)**

人壽保險計劃由香港人壽保險有限公司(「香港人壽」)承保
華僑銀行(香港)有限公司為香港人壽之委任持牌保險代理機構





香港人壽保險有限公司
香港皇后大道中183號中遠大廈15樓

☎ 2290 2882

✉ HongKongLifeCS@hklife.com.hk

🌐 📺 🌐 🗣️ hklifeinsurance

🖨 2530 5682



HKLIFE.com.hk



整付或首年保費折扣優惠

客戶及其推薦之直系親屬於推廣期³內成功投保任何一份由香港人壽保險有限公司(「香港人壽」)承保之以下指定的合資格人壽保險計劃，並符合有關優惠之條款及細則(定義見下)，包括但不限於客戶類別、首年年度化保費要求、保費繳付方式，及保單獲成功繕發，方可獲享優惠列表(I)中指定的整付或首年保費折扣優惠¹⁴。

優惠列表(I)

客戶類別 ²	一般客戶	公司客戶/ 銀行尊貴客戶	滿期保單客戶
推廣期 (投保申請書簽署及遞交日期)(包括首尾兩日)	2024年4月26日至6月29日		
保費繳付方式	所有繳付方式		只限整付或年繳方式

合資格人壽保險計劃

- 「創富未來」終身保 III (3年/6年繳付)
- 「家·創富」儲蓄壽險計劃 (5年繳付)
- 「悅月賞」終身(3年繳付)
- 「摯賞您」終身儲蓄保險計劃 (3年/6年繳付)
- 「創富自選」終身儲蓄壽險計劃

首年年度化保費 ^{15,16,17}		一般客戶	公司客戶/ 銀行尊貴客戶	滿期 保單客戶
港元	美元	基本計劃之首年保費折扣優惠 ¹⁴		
18,000 - 49,999	2,250 - 6,249	6%		8%
50,000 - 299,999	6,250 - 37,499	8%	10%	12%
300,000 - 1,499,999	37,500 - 187,499	10%	15%	18%
1,500,000 - 2,999,999	187,500 - 374,999	12%	18%	20%
3,000,000 - 4,499,999	375,000 - 562,499	15%	20%	23%
4,500,000 或以上	562,500 或以上		25%	28%

- 「創富未來」終身保 III (12年繳付)
- 「家·創健」危疾保險計劃 (10年/20年繳付)
- 「家·創富」儲蓄壽險計劃 (10年繳付)
- 「摯賞您」終身儲蓄保險計劃 (9年繳付)
- 「十全十美」終身保

首年年度化保費 ^{15,16,17}		一般客戶	公司客戶/ 銀行尊貴客戶	滿期 保單客戶
港元	美元	基本計劃之首年保費折扣優惠 ¹⁴		
18,000 或以上	2,250 或以上	6%	8%	10%

- 「盈惠您」儲蓄壽險計劃

首年年度化保費 ^{15,16,17}		一般客戶	公司客戶/ 銀行尊貴客戶	滿期 保單客戶
港元	美元	基本計劃之首年保費折扣優惠 ¹⁴		
18,000 或以上	2,250 或以上	2%	5%	

優惠列表(I)

客戶類別 ²	一般客戶	公司客戶/ 銀行尊貴客戶	滿期保單客戶
推廣期 (投保申請書簽署及遞交日期)(包括首尾兩日)	2024年4月26日至6月29日		

合資格人壽保險計劃

- 「悅月賞」18 (3年繳付)

首年年度化保費 ^{15,16,17}		一般客戶	公司客戶/ 銀行尊貴客戶	滿期 保單客戶
港元	美元	基本計劃之首年保費折扣優惠 ¹⁴		
18,000 或以上	2,250 或以上	2%	3%	

- 「享譽」醫療計劃

首年年度化保費 ^{15,16,17}		一般客戶	公司客戶/ 銀行尊貴客戶	滿期 保單客戶
港元	美元	基本計劃之首年保費折扣優惠 ¹⁴		
不設最低保費要求		10%	20%	

- 「富譽」萬用壽險計劃

整付保費 ^{15,16,17}		一般客戶	公司客戶/ 銀行尊貴客戶	滿期 保單客戶
港元	美元	基本計劃之整付保費折扣優惠 ¹⁴		
不設最低保費要求		0.3%	1%	



銀行尊貴客戶專屬優惠*

銀行尊貴客戶於推廣期³內成功投保上述優惠列表(I)中指定的合資格人壽保險計劃，並符合有關優惠之條款及細則(定義見下)，包括但不限於首年年度化保費要求及保單獲成功繕發，可獲享以下優惠列表(II)之其中一項免費健康服務乙次²⁶。

優惠列表(II)

健康服務選項 [#]		首年年度化保費	
		港元80,000或 美元10,000或以上	港元250,000或 美元31,250或以上
體格檢查	男士體格檢查	✓	✓
	女士體格檢查	✓	✓
中醫服務	中醫祛濕治療	✓	✓
	中醫針灸保健療程(單次)	✓	✓
	中醫調理診療組合(診症連5日基本免煎中藥)	✓	✓
疫苗注射服務 [^]	6合1疫苗(白喉、破傷風、百日咳、小兒麻痺症、乙型流感嗜血桿菌、乙型肝炎)	✓	✓
	麻疹、流行性腮腺炎、德國麻疹、水痘混合疫苗	✓	✓
	13價肺炎球菌疫苗	✓	✓
	20價肺炎鏈球菌結合疫苗	-	✓
	甲乙型肝炎混合疫苗(3針)(16歲或以上適用)	-	✓
	子宮頸癌疫苗(9合1)(3針)(15歲或以上適用)	-	✓
	SHINGRIX 帶狀皰疹/生蛇(重組)疫苗	-	✓

有關服務之詳情，請向卓健醫療服務有限公司查詢。

[^] 所有疫苗注射服務均包括醫生會診。

* 即使銀行尊貴客戶透過其他客戶推廣優惠及/或多於一份合資格人壽保險計劃重覆合資格獲享免費健康服務，每位合資格客戶僅可享有免費健康服務共一次。有關詳情，請參閱「擊勁賞2024」客戶推廣優惠之條款及細則。

免責聲明

所有體格檢查、中醫服務及疫苗注射服務並非作為醫務診斷或治療用途。如客戶身體出現任何疾病徵兆時，應立即諮詢有認可資格的醫生，作出診斷及治療。接種疫苗及中醫服務可能引起副作用，其反應因人而異，但並非所有人均會出現副作用。客戶知悉接種疫苗及中醫服務存在風險，並且接種疫苗或接受中醫服務屬個人意願，客戶須自行承擔一切風險。香港人壽及華僑銀行(香港)有限公司並非體格檢查、中醫服務及疫苗注射服務的提供者。香港人壽及華僑銀行(香港)有限公司不會為進行體格檢查、接受中醫服務或接種疫苗而引致的任何情況負責。如有需要，客戶應自行諮詢專業醫療意見。

備註

有關合資格人壽保險計劃之完整條款及細則，請參閱相關保單。有關計劃及風險披露詳情，請參閱香港人壽相關人壽保險產品小冊子。客戶於投保任何人壽保險計劃前，應詳閱及明白保單內容及條款，亦應於作出任何決定前先諮詢獨立及專業的意見。

客戶可與其推薦之直系親屬分享與香港人壽之個人真實客戶體驗，然而客戶不應鼓勵、說服或推薦其直系親屬購買香港人壽提供的任何個別人壽保險產品。客戶並未獲授權為香港人壽之保險中介人及/或華僑銀行(香港)有限公司之持牌業務代表，因此不應分享任何有關個別保險產品或保險產品銷售之事項，有關事項應直接與相關銀行之保險代理人(持牌業務代表)查詢。客戶並不獲授權向其推薦之直系親屬作出建議、銷售、安排購買人壽保險計劃及/或提供任何銷售支援。有關客戶推薦之直系親屬不應倚賴任何由該客戶提供之資訊、建議及/或陳述而作出投保決定。

「摯勁賞2024」客戶推廣優惠之條款及細則

一般條款及細則：

- 「摯勁賞2024」客戶推廣優惠包括(i)香港人壽保險有限公司(「香港人壽」)承保之相關合資格人壽保險計劃之基本計劃之整付或首年保費折扣優惠(「整付或首年保費折扣優惠」)及(ii)銀行尊貴客戶專屬優惠(統稱「優惠」)。「合資格人壽保險計劃」已於上述優惠列表(i)中列出。
- 整付或首年保費折扣優惠適用於以下客戶類別(統稱「客戶」)：

客戶類別	申請資格
一般客戶	除以下指定客戶類別外之所有客戶
公司客戶	華僑銀行(香港)有限公司之公司客戶、其所有公司員工及其推薦之直系親屬
銀行尊貴客戶	(i) 現有保單客戶而其保單正被審視重整(保單須於2023年以內或之前繕發)； (ii) 華僑銀行(香港)有限公司之按揭客戶； (iii) 海外客戶(即持有海外身份證明文件之客戶)；及 (iv) 以上客戶推薦之直系親屬 銀行尊貴客戶專屬優惠只適用於上述銀行尊貴客戶。
滿期保單客戶	保單於2022、2023或2024年度滿期之客戶及其推薦之直系親屬

直系親屬包括父母、配偶、子女、兄弟姐妹、祖父母、外祖父母及祖孫。

- 優惠之推廣期為2024年4月26日至6月29日(包括首尾兩日)(「推廣期」)。
- 為符合獲享優惠之資格，任何合資格人壽保險計劃之投保申請書必須於相關推廣期內簽署及遞交。
- 除另有註明外，享有優惠之保單可以同時享有「保險服務推廣優惠2024」、「特選備用保費戶口額外首年保證年利率」客戶推廣之優惠、境外客戶推廣優惠，及/或使用「尊賞禮遇」保費折扣優惠券或「至筍」保費折扣優惠券，但不可同時享有香港人壽其他優惠。惟每張保單只可使用一張保費折扣優惠券。
- 客戶可與其推薦之直系親屬分享與香港人壽之個人真實客戶體驗，然而客戶不應鼓勵、說服或推薦其直系親屬購買香港人壽提供的任何個別人壽保險產品。客戶並未獲授權為香港人壽之保險中介人及/或華僑銀行(香港)有限公司之持牌業務代表，因此不應分享任何有關個別保險產品或保險產品銷售之事項，有關事項應直接與相關銀行之保險代理人(持牌業務代表)查詢。客戶並不獲授權向其推薦之直系親屬作出建議、銷售、安排購買人壽保險計劃及/或提供任何銷售支援。有關客戶推薦之直系親屬不應倚賴任何由該客戶提供之資訊、建議及/或陳述而作出投保決定。
- 香港人壽保留隨時更改或終止此優惠，以及修改任何有關條款及細則而毋須對客戶作出預先通知或為此提供原因之權利。為免疑慮，如合資格保單於本優惠更改、暫停或終止前繕發，所享之優惠則不受該等更改、暫停或終止所影響。
- 有關人壽保險計劃詳情、內容、條款及細則，客戶須參閱香港人壽的網站(www.hklife.com.hk)、保險計劃的相關保單內容、保險計劃建議書、產品小冊子及其他相關文件。本推廣宣傳單張只敘述此優惠詳情，並未提及有關合資格人壽保險計劃之任何保障範圍、不保障範圍、風險披露、內容、條款及細則。客戶於投保含此優惠之任何合資格人壽保險計劃前，必須閱讀、完全明白並接受其保單及建議書之任何保障範圍、不保障範圍、風險披露、內容、條款及細則。
- 此優惠及其相關條款及細則只適用於香港特別行政區(「香港」)境內及受香港法律所規管。
- 如本推廣宣傳單張之中文及英文版本在內容上有任何歧義或抵觸，均以英文版本為準。
- 如有任何爭議，香港人壽保留最終決定權。

有關整付或首年保費折扣優惠之指定條款及細則：

- 受限於一般條款及細則及本指定條款及細則，並符合所有以下規定的客戶將可享上述優惠列表(i)中所示的合資格人壽保險計劃之基本計劃之整付或首年保費折扣優惠：(i)基本計劃之首年年度化保費不少於上述優惠列表(i)所訂明之相應金額(視情況而定)；(ii)客戶符合優惠列表(i)所訂明之保費繳付方式要求(視客戶類別而定)；(iii)客戶符合於本條款及細則第23條至第24條有關優惠計劃所訂明之申請資格及條款及細則(視客戶類別而定)；及(iv)保單獲成功繕發。推薦直系親屬之次數不限。
- 除一般客戶以外，其他有關客戶推薦之直系親屬必須先填寫「香港人壽客戶優惠聲明書」內之相關部份(如適用)，再連同合資格人壽保險計劃之投保申請書一併遞交。
- 整付或首年保費折扣優惠只適用於合資格人壽保險計劃之基本計劃之保費，並不適用於任何附加保障。
- 基本計劃之整付及首年年度化保費以每張保單作獨立計算及不包括任何附加保障。首年年度化保費是指就合資格人壽保險計劃之基本計劃首年所支付的保費總額。若所選保單以月繳方式繳付，假設每月保費為港元10,000，首年年度化保費則為港元120,000(港元10,000 × 12個月)。
- 若首年年度化保費並非為整數時，將以四捨五入之方法調整為整數，以作計算客戶所享整付或首年保費折扣優惠之基本計劃之首年保費折扣優惠。

17. 香港人壽承保之合資格人壽保險計劃之整付或首年年度化保費須符合有關計劃所訂明之最低或最高之保費金額，保費詳情請參閱相關保單文件。
18. 整付或首年保費折扣優惠金額將根據合資格人壽保險計劃之保單貨幣單位計算。
19. 客戶可於投保任何合資格人壽保險計劃時繳付淨保費(扣除保費折扣優惠金額後之保費)。若所選的合資格人壽保險計劃之保費以非整付或非年繳方式繳付，保費折扣優惠金額將於首個保單年度內根據每期保費計算。假設所選的合資格人壽保險計劃之保費以月繳方式分12期繳付，客戶於投保時須繳付首兩個月淨保費金額(扣除該期保費相關的保費折扣優惠金額後之保費金額)。就餘下十期之保費，客戶需在扣除就每期保費相關之保費折扣優惠金額後，每期支付淨保費金額。
20. 若客戶於首個保單年度內轉換合資格人壽保險計劃至非合資格人壽保險計劃、更改繳費方式至非年繳方式(只適用於滿期保單客戶)、更改基本金額/保險金額(如適用)或作出任何更改，而導致整付或首年保費折扣優惠之保費折扣少於更改前之折扣或未能符合獲享相關整付或首年保費折扣優惠要求，香港人壽有權撤銷客戶所享之優惠，而該客戶同意於被要求時向香港人壽退回已提供之整付或首年保費折扣優惠價值。
21. 整付或首年保費折扣優惠不適用於冷靜期內取消之保單。客戶可獲退還已繳付香港人壽的保費原額(即扣除保費折扣優惠金額後之淨保費)及保費徵費(兩者均以繳付貨幣計算)，惟不附帶任何利息。
22. 整付或首年保費折扣優惠不能轉移至其他保單及兌換現金，亦不適用於現有保單的續保保費，保費折扣優惠金額只能用作繳付優惠列表(I)中合資格人壽保險計劃之保費。

有關適用於公司客戶之優惠之指定條款及細則：

23. 適用於公司客戶之優惠內容及申請資格：

申請資格	所有公司員工及其推薦之直系親屬	商業機構 (必須為保單權益人)
保單權益人	必須以個人名義持有	必須以商業機構名義持有

24. 為符合獲享整付或首年保費折扣優惠之資格，公司員工或其推薦之直系親屬必須先完成「香港人壽客戶優惠聲明書」之相關部份，並連同任何合資格人壽保險計劃之投保申請書一併遞交。

有關銀行尊貴客戶專屬優惠之條款及細則：

25. 受限於一般條款及細則及本指定條款及細則，銀行尊貴客戶於推廣期內投保優惠列表(I)中指定的合資格人壽保險計劃，並符合相關之首年年度化保費要求及保單獲成功繕發，可獲享優惠列表(II)所示之其中一項免費健康服務(「服務」)乙次。
26. 若銀行尊貴客戶投保多於一份合資格人壽保險計劃，並以同一人作為受保人，僅能以繕發日期最早之合資格人壽保險計劃之保單獲享服務乙次。
27. 於「境外客戶推廣優惠」、「「摯勁賞2024」客戶推廣優惠 - 適用於華僑銀行宏富理財客戶」獲享免費健康服務之合資格之保單不能重覆獲享服務。每張合資格之保單只能獲享服務乙次。為免生疑問，每位合資格客戶僅可享有免費健康服務共一次。
28. 所有合資格之保單必須於2024年7月31日或之前繕發，方可獲享服務。
29. 若銀行尊貴客戶於首個保單年度內轉換合資格人壽保險計劃之基本計劃至其他人壽保險計劃、更改基本金額/保險金額(如適用)或作出任何更改，而導致未能符合獲享服務之要求，香港人壽有權撤銷銀行尊貴客戶所享之服務，並有權向該銀行尊貴客戶追討已提供之所有服務價值。
30. 服務包括由卓健醫療服務有限公司(「服務供應商」)提供之體格檢查、中醫服務或疫苗注射服務。有關服務之換領詳情可參閱換領信，換領信將於保單成功繕發後連同保單文件發出。換領信如有遺失、被竊或損毀，香港人壽概不補發。
31. 服務之換領信可以轉讓他人使用。在任何情況下，服務之換領信均不得作現金使用，兌換現金或其他服務或禮品。
32. 換領服務時須攜同換領信正本以作核實，並須在指定地點及有效換領日期內換領，逾期換領恕不受理。
33. 服務並不屬於合資格人壽保險計劃的產品特點。
34. 服務供應商將有權在未事先通知下暫停提供、取消或終止服務。若服務因任何原因暫停提供、被取消或終止，香港人壽有權以其他服務或禮品代替，而不作另行通知。
35. 香港人壽及華僑銀行(香港)有限公司並非服務之供應商，服務由服務供應商提供。香港人壽及華僑銀行(香港)有限公司不會就服務向任何人士作出任何性質之表述、保證及擔保(不論明確或含隱的)。香港人壽及華僑銀行(香港)有限公司對服務供應商所提供之服務，包括但不限於其服務質素或測試結果或諮詢服務及服務供應商於收集及使用服務使用者的個人資料並不承擔任何責任。對於服務所引起的任何爭議或投訴或申索(如有)，客戶應直接向服務供應商提出此類要求或投訴或索償。
36. 因使用服務(包括但不限於直接或間接)而造成的損失或破壞，包括但不限於財物損失或人身傷害，香港人壽及華僑銀行(香港)有限公司概不負責。

重要聲明(摘要)

匯率風險

若保單的貨幣並非本地貨幣，閣下須承受匯率風險。匯率會不時波動，閣下可能因匯率之波動而損失部分的利益價值，而往後繳交的保費(如有)亦可能會比投保時保費為高。

流動性風險/長期承諾

合資格人壽保險計劃的設計是供持有至滿期日/到期日。閣下若在滿期日/到期日前部份退保或終止保單，或會損失已繳之保費。閣下應全數繳付合資格人壽保險計劃的整個保費繳付期內之保費。若停止繳付保費，可能會導致保單失效及損失已繳之保費。

發行人的信貸風險

合資格人壽保險計劃由香港人壽發行及承保。閣下將繳付的保費會成為香港人壽資產的一部份，閣下及閣下的保單須承受香港人壽的信貸風險。在最壞的情況下，閣下可能損失所有已繳之保費及利益價值。

市場風險

合資格人壽保險計劃之紅利金額(如有)主要根據投資回報、理賠款項、保單持續率、營運開支及稅項而釐定，因此紅利金額(如有)並非保證，而且會隨時間而改變。實際派發之紅利或會高於或低於保單簽發時所預期之金額及數值。

通脹風險

當檢視保險計劃建議書內所列出的價值時，應留意未來生活成本很可能因通脹而上調。

銷售及產品爭議

華僑銀行(香港)有限公司(「委任持牌保險代理機構」)為香港人壽之委任持牌保險代理機構，而有關人壽保險產品是香港人壽而非委任持牌保險代理機構的產品。對於委任持牌保險代理機構與客戶之間因銷售過程或處理有關交易而產生的合資格爭議(定義見金融糾紛調解計劃的金融糾紛調解的中心職權範圍)，委任持牌保險代理機構須與客戶進行金融糾紛調解計劃程序；然而，對於有關人壽保險產品的合約條款的任何爭議，應由香港人壽與客戶直接解決。

如欲要求香港人壽停止使用閣下個人資料作直接促銷用途，請致電2290 2882與香港人壽的資料保護主任聯絡，或致函香港人壽保險有限公司，地址為香港皇后大道中183號中遠大廈15樓，此項安排不另收費。

如欲查詢有關計劃詳情，請致電香港人壽客戶服務熱線2290 2882，或親臨華僑銀行(香港)有限公司各分行查詢。華僑銀行(香港)有限公司為香港人壽之委任持牌保險代理機構。華僑銀行(香港)有限公司分銷的人壽保險產品由香港人壽承保，香港人壽乃由香港特別行政區之保險業監管局監督授權經營人壽保險業務。

本宣傳品僅供參考，並只在香港派發，不能詮釋為在香港境外提供或出售或游說購買香港人壽的任何產品的要約、招攬及建議。

「摯勁賞2024」客戶推廣優惠 - 適用於華僑銀行宏富理財客戶

推廣期：2024年4月26日至6月29日 (包括首尾兩日)



整付或首年保費折扣優惠

華僑銀行宏富理財客戶及其推薦之直系親屬於推廣期³內成功投保任何一份由香港人壽保險有限公司(「香港人壽」)承保之以下指定的合資格人壽保險計劃，並符合有關優惠之條款及細則(定義見下)，包括但不限於首年年度化保費要求，及保單獲成功繕發，方可獲享優惠列表(I)中指定的整付或首年保費折扣優惠¹⁴。

優惠列表(I)

推廣期 (投保申請書簽署及遞交日期)(包括首尾兩日)	2024年4月26日至6月29日
保費繳付方式	所有繳付方式

合資格人壽保險計劃

- 「創富未來」終身保 III (3年/6年繳付)
- 「家·創富」儲蓄壽險計劃 (5年繳付)
- 「悅月賞」終身 (3年繳付)
- 「摯賞您」終身儲蓄保險計劃 (3年/6年繳付)
- 「創富自選」終身儲蓄壽險計劃

首年年度化保費 ^{15,16,17}		基本計劃之首年保費折扣優惠 ¹⁴
港元	美元	
18,000 - 49,999	2,250 - 6,249	8%
50,000 - 299,999	6,250 - 37,499	12%
300,000 - 1,499,999	37,500 - 187,499	18%
1,500,000 - 2,999,999	187,500 - 374,999	20%
3,000,000 - 4,499,999	375,000 - 562,499	23%
4,500,000或以上	562,500或以上	28%

人壽保險計劃由香港人壽保險有限公司(「香港人壽」)承保
華僑銀行(香港)有限公司為香港人壽之委任持牌保險代理機構



優惠列表(I)

推廣期
(投保申請書簽署及遞交日期)(包括首尾兩日)

2024年4月26日至6月29日

合資格人壽保險計劃

- 「創富未來」終身保 III (12年繳付)
- 「家·創健」危疾保險計劃 (10年/20年繳付)
- 「家·創富」儲蓄壽險計劃 (10年繳付)
- 「摯賞您」終身儲蓄保險計劃 (9年繳付)
- 「十全十美」終身保

首年年度化保費 ^{15,16,17}		基本計劃之首年保費折扣優惠 ¹⁴
港元	美元	
18,000或以上	2,250或以上	10%

- 「盈惠您」儲蓄壽險計劃

首年年度化保費 ^{15,16,17}		基本計劃之首年保費折扣優惠 ¹⁴
港元	美元	
18,000或以上	2,250或以上	5%

- 「悅月賞」18 (3年繳付)

首年年度化保費 ^{15,16,17}		基本計劃之首年保費折扣優惠 ¹⁴
港元	美元	
18,000或以上	2,250或以上	3%

- 「享譽」醫療計劃

首年年度化保費 ^{15,16,17}		基本計劃之首年保費折扣優惠 ¹⁴
港元	美元	
不設最低保費要求		20%

- 「富譽」萬用壽險計劃

整付保費 ^{15,16,17}		基本計劃之整付保費折扣優惠 ¹⁴
港元	美元	
不設最低保費要求		1%

免費健康服務*

華僑銀行宏富理財客戶於推廣期³內成功投保上述優惠列表(I)中指定的合資格人壽保險計劃，並符合有關優惠之條款及細則(定義見下)，包括但不限於首年年度化保費要求及保單獲成功繕發，可獲享以下優惠列表(II)之其中一項免費健康服務乙次²⁰。

優惠列表(II)

健康服務選項 [#]		首年保費	
		港元80,000或 美元10,000或以上	港元250,000或 美元31,250或以上
體格檢查	男士體格檢查	✓	✓
	女士體格檢查	✓	✓
中醫服務	中醫祛濕治療	✓	✓
	中醫針灸保健療程(單次)	✓	✓
	中醫調理診療組合(診症連5日基本免煎中藥)	✓	✓
疫苗注射服務 [^]	6合1疫苗(白喉、破傷風、百日咳、小兒麻痺症、乙型流感嗜血桿菌、乙型肝炎)	✓	✓
	麻疹、流行性腮腺炎、德國麻疹、水痘混合疫苗	✓	✓
	13價肺炎球菌疫苗	✓	✓
	20價肺炎鏈球菌結合疫苗	-	✓
	甲乙型肝炎混合疫苗(3針)(16歲或以上適用)	-	✓
	子宮頸癌疫苗(9合1)(3針)(15歲或以上適用)	-	✓
	SHINGRIX 帶狀皰疹/生蛇(重組)疫苗	-	✓

有關服務之詳情，請向卓健醫療服務有限公司查詢。

[^] 所有疫苗注射服務均包括醫生會診。

* 即使華僑銀行宏富理財客戶透過其他客戶推廣優惠及/或多於一份合資格人壽保險計劃重覆合資格獲享免費健康服務，每位合資格客戶僅可享有免費健康服務共一次。有關詳情，請參閱「摯勁賞2024」客戶推廣優惠之條款及細則(適用於華僑銀行宏富理財客戶)。

免責聲明

所有體格檢查、中醫服務及疫苗注射服務並非作為醫務診斷或治療用途。如客戶身體出現任何疾病徵兆時，應立即諮詢有認可資格的醫生，作出診斷及治療。接種疫苗及中醫服務可能引起副作用，其反應因人而異，但並非所有人均會出現副作用。客戶知悉接種疫苗及中醫服務存在風險，並且接種疫苗或接受中醫服務屬個人意願，客戶須自行承擔一切風險。香港人壽及華僑銀行(香港)有限公司並非體格檢查、中醫服務及疫苗注射服務的提供者。香港人壽及華僑銀行(香港)有限公司不會為進行體格檢查、接受中醫服務或接種疫苗而引致的任何情況負責。如有需要，客戶應自行諮詢專業醫療意見。

備註

有關合資格人壽保險計劃之完整條款及細則，請參閱相關保單。有關計劃及風險披露詳情，請參閱香港人壽相關人壽保險產品小冊子。客戶於投保任何人壽保險計劃前，應詳閱及明白保單內容及條款，亦應於作出任何決定前先諮詢獨立及專業的意見。

客戶可與其推薦之直系親屬分享與香港人壽之個人真實客戶體驗，然而客戶不應鼓勵、說服或推薦其直系親屬購買香港人壽提供的任何個別人壽保險產品。客戶並未獲授權為香港人壽之保險中介人及/或華僑銀行(香港)有限公司之持牌業務代表，因此不應分享任何有關個別保險產品或保險產品銷售之事項，有關事項應直接與相關銀行之保險代理人(持牌業務代表)查詢。客戶並不獲授權向其推薦之直系親屬作出建議、銷售、安排購買人壽保險計劃及/或提供任何銷售支援。有關客戶推薦之直系親屬不應倚賴任何由該客戶提供之資訊、建議及/或陳述而作出投保決定。

「擊勁賞2024」客戶推廣優惠之條款及細則(適用於華僑銀行宏富理財客戶)

一般條款及細則：

1. 「擊勁賞2024」客戶推廣優惠包括(i)香港人壽保險有限公司(「香港人壽」)承保之相關合資格人壽保險計劃之基本計劃之整付或首年保費折扣優惠(「整付或首年保費折扣優惠」)及(ii)免費健康服務(統稱「優惠」)。「合資格人壽保險計劃」已於上述優惠列表(i)中列出。
2. 整付或首年保費折扣優惠適用於華僑銀行宏富理財客戶及其推薦之直系親屬(統稱「客戶」)。直系親屬指父母、配偶、子女、兄弟姐妹、祖父母、外祖父母、孫子女及外孫子女。推薦直系親屬之次數不限。
3. 優惠之推廣期為2024年4月26日至6月29日(包括首尾兩日)(「推廣期」)。
4. 為符合獲享優惠之資格，任何合資格人壽保險計劃之投保申請書必須於相關推廣期內簽署及遞交。
5. 除另有註明外，享有優惠之保單可以同時享有「保險服務推廣優惠2024」、「特選備用保費戶口額外首年保證年利率」客戶推廣之優惠、境外客戶推廣優惠，及/或使用「尊賞禮遇」保費折扣優惠券或「至筭」保費折扣優惠券，但不可同時享有香港人壽其他優惠。惟每張保單只可使用一張保費折扣優惠券。
6. 客戶可與其推薦之直系親屬分享與香港人壽之個人真實客戶體驗，然而客戶不應鼓勵、說服或推薦其直系親屬購買香港人壽提供的任何個人壽保險產品。客戶並未獲授權為香港人壽之保險中介人及/或華僑銀行(香港)有限公司之持牌業務代表，因此不應分享任何有關個別保險產品或保險產品銷售之事項，有關事項應直接與相關銀行之保險代理人(持牌業務代表)查詢。客戶並不獲授權向其推薦之直系親屬作出建議、銷售、安排購買人壽保險計劃及/或提供任何銷售支援。有關客戶推薦之直系親屬不應倚賴任何由該客戶提供之資訊、建議及/或陳述而作出投保決定。
7. 香港人壽保留隨時更改或終止此優惠，以及修改任何有關條款及細則而毋須對客戶作出預先通知或為此提供原因之權利。為免疑慮，如合資格保單於本優惠更改、暫停或終止前續發，所享之優惠則不受該等更改、暫停或終止所影響。
8. 有關人壽保險計劃詳情、內容、條款及細則，客戶須參閱香港人壽的網站(www.hklife.com.hk)、保險計劃的相關保單內容、保險計劃建議書、產品小冊子及其他相關文件。本推廣宣傳單張只敘述此優惠詳情，並未提及有關合資格人壽保險計劃之任何保障範圍、不保障範圍、風險披露、內容、條款及細則。客戶於投保含此優惠之任何合資格人壽保險計劃前，必須閱讀、完全明白並接受其保單及建議書之任何保障範圍、不保障範圍、風險披露、內容、條款及細則。
9. 此優惠及其相關條款及細則只適用於香港特別行政區(「香港」)境內及受香港法律所規管。
10. 如本推廣宣傳單張之中文及英文版本在內容上有任何歧義或抵觸，均以英文版本為準。
11. 如有任何爭議，香港人壽保留最終決定權

有關整付或首年保費折扣優惠之指定條款及細則：

12. 受限於一般條款及細則及本指定條款及細則，並符合所有以下規定的客戶將可享上述優惠列表(i)中所示的合資格人壽保險計劃之基本計劃之整付或首年保費折扣優惠：(i)基本計劃之首年年度化保費不少於上述優惠列表(i)所訂明之相應金額(視情況而定)；及(ii)保單獲成功續發。
13. 華僑銀行宏富理財客戶推薦之直系親屬必須先填寫「香港人壽客戶優惠聲明書」內之相關部份(如適用)，再連同合資格人壽保險計劃之投保申請書一併遞交。
14. 整付或首年保費折扣優惠只適用於合資格人壽保險計劃之基本計劃之保費，並不適用於任何附加保障。
15. 基本計劃之整付及首年年度化保費以每張保單作獨立計算及不包括任何附加保障。首年年度化保費是指就合資格人壽保險計劃之基本計劃首年所支付的保費總額。若所選保單以月繳方式繳付，假設每月保費為港元10,000，首年年度化保費則為港元120,000(港元10,000 × 12個月)。
16. 若首年年度化保費並非為整數時，將以四捨五入之方法調整為整數，以作計算客戶所享整付或首年保費折扣優惠之基本計劃之首年保費折扣優惠。
17. 香港人壽承保之合資格人壽保險計劃之整付或首年年度化保費須符合有關計劃所訂明之最低或最高之保費金額，保費詳情請參閱相關保單文件。
18. 整付或首年保費折扣優惠金額將根據合資格人壽保險計劃之保單貨幣單位計算。
19. 客戶可於投保任何合資格人壽保險計劃時繳付淨保費(扣除保費折扣優惠金額後之保費)。若所選的合資格人壽保險計劃之保費以非整付或非年繳方式繳付，保費折扣優惠金額將於首個保單年度內根據每期保費計算。假設所選的合資格人壽保險計劃之保費以月繳方式分12期繳付，客戶於投保時須繳付首兩個月淨保費金額(扣除該期保費相關的保費折扣優惠金額後之保費金額)。就餘下十期之保費，客戶需在扣除就每期保費相關的保費折扣優惠金額後，每期支付淨保費金額。
20. 若客戶於首個保單年度內轉換合資格人壽保險計劃至非合資格人壽保險計劃、更改基本金額/保險金額(如適用)或作出任何更改，而導致整付或首年保費折扣優惠之保費折扣少於更改前之折扣或未能符合獲享相關整付或首年保費折扣優惠要求，香港人壽有權撤銷客戶所享之優惠，而該客戶同意於被要求時向香港人壽退回已提供之整付或首年保費折扣優惠價值。
21. 整付或首年保費折扣優惠不適用於冷靜期內取消之保單。客戶可獲退還已繳付香港人壽的保費原額(即扣除保費折扣優惠金額後之淨保費)及保費徵費(兩者均以繳付貨幣計算)，惟不附帶任何利息。
22. 整付或首年保費折扣優惠不能轉移至其他保單及兌換現金，亦不適用於現有保單的續保保費，保費折扣優惠金額只能用作繳付優惠列表(i)中合資格人壽保險計劃之保費。

有關免費健康服務之條款及細則：

23. 受限於一般條款及細則及本指定條款及細則，華僑銀行宏富理財客戶於推廣期內投保優惠列表(i)中指定的合資格人壽保險計劃，並符合相關之首年年度化保費要求及保單獲成功續發，可獲享優惠列表(ii)所示之其中一項免費健康服務(「服務」)乙次。
24. 若華僑銀行宏富理財客戶投保多於一份合資格人壽保險計劃，並以同一人作為受保人，僅能以續發日期最早之合資格人壽保險計劃之保單獲享服務乙次。
25. 於「境外客戶推廣優惠」、「擊勁賞2024」客戶推廣優惠」獲享免費健康服務之合資格之保單不能重覆獲享服務。每張合資格之保單只能獲享服務乙次。為免生疑問，每位合資格客戶僅可享有免費健康服務共一次。

26. 所有合資格之保單必須於2024年7月31日或之前繕發，方可獲享服務。
27. 若華僑銀行宏富理財客戶於首個保單年度內轉換合資格人壽保險計劃之基本計劃至其他人壽保險計劃、更改基本金額/保險金額(如適用)或作出任何更改，而導致未能符合獲享服務之要求，香港人壽有權撤銷華僑銀行宏富理財客戶所享之服務，並有權向該華僑銀行宏富理財客戶追討已提供之所有服務價值。
28. 服務包括由卓健醫療服務有限公司(「服務供應商」)提供之體格檢查、中醫服務或疫苗注射服務。有關服務之換領詳情可參閱換領信，換領信將於保單成功繕發後連同保單文件發出。換領信如有遺失、被竊或損毀，香港人壽概不補發。
29. 服務之換領信可以轉讓他人使用。在任何情況下，服務之換領信均不得作現金使用，兌換現金或其他服務或禮品。
30. 換領服務時須攜同換領信正本以作核實，並須在指定地點及有效換領日期內換領，逾期換領恕不受理。
31. 服務並不屬於合資格人壽保險計劃的產品特點。
32. 服務供應商將有權在未事先通知下暫停提供、取消或終止服務。若服務因任何原因暫停提供、被取消或終止，香港人壽有權以其他服務或禮品代替，而不作另行通知。
33. 香港人壽及華僑銀行(香港)有限公司並非服務之供應商，服務由服務供應商提供。香港人壽及華僑銀行(香港)有限公司不會就服務向任何人士作出任何性質之表述、保證及擔保(不論明確或含隱的)。香港人壽及華僑銀行(香港)有限公司對服務供應商所提供之服務，包括但不限於其服務質素或測試結果或諮詢服務及服務供應商於收集及使用服務使用者的個人資料並不承擔任何責任。對於服務所引起的任何爭議或投訴或申索(如有)，客戶應直接向服務供應商提出此類要求或投訴或索償。
34. 因使用服務(包括但不限於直接或間接)而造成的損失或破壞，包括但不限於財物損失或人身傷害，香港人壽及華僑銀行(香港)有限公司概不負責。

重要聲明 (摘錄)

匯率風險

若保單的貨幣並非本地貨幣，閣下須承受匯率風險。匯率會不時波動，閣下可能因匯率之波動而損失部分的利益價值，而往後繳交的保費(如有)亦可能會比投保時保費為高。

流動性風險/長期承諾

合資格人壽保險計劃的設計是供持有至滿期日/到期日。閣下若在滿期日/到期日前部份退保或終止保單，或會損失已繳之保費。閣下應全數繳付合資格人壽保險計劃的整個保費繳付期內之保費。若停止繳付保費，可能會導致保單失效及損失已繳之保費。

發行人的信貸風險

合資格人壽保險計劃由香港人壽發行及承保。閣下將繳付的保費會成為香港人壽資產的一部份，閣下及閣下的保單須承受香港人壽的信貸風險。在最壞的情況下，閣下可能損失所有已繳之保費及利益價值。

市場風險

合資格人壽保險計劃之紅利金額(如有)主要根據投資回報、理賠款項、保單持續率、營運開支及稅項而釐定，因此紅利金額(如有)並非保證，而且會隨時間而改變。實際派發之紅利或會高於或低於保單簽發時所預期之金額及數值。

通脹風險

當檢視保險計劃建議書內所列出的價值時，應留意未來生活成本很可能因通脹而上調。

銷售及產品爭議

華僑銀行(香港)有限公司(「委任持牌保險代理機構」)為香港人壽之委任持牌保險代理機構，而有關人壽保險產品是香港人壽而非委任持牌保險代理機構的產品。對於委任持牌保險代理機構與客戶之間因銷售過程或處理有關交易而產生的合資格爭議(定義見金融糾紛調解計劃的金融糾紛調解的中心職權範圍)，委任持牌保險代理機構須與客戶進行金融糾紛調解計劃程序；然而，對於有關人壽保險產品的合約條款的任何爭議，應由香港人壽與客戶直接解決。

如欲要求香港人壽停止使用閣下個人資料作直接促銷用途，請致電2290 2882與香港人壽的資料保護主任聯絡，或致函香港人壽保險有限公司，地址為香港皇后大道中183號中遠大廈15樓，此項安排不另收費。

如欲查詢有關計劃詳情，請致電香港人壽客戶服務熱線22902882，或親臨華僑銀行(香港)有限公司各分行查詢。華僑銀行(香港)有限公司為香港人壽之委任持牌保險代理機構。華僑銀行(香港)有限公司分銷的人壽保險產品由香港人壽承保，香港人壽乃由香港特別行政區之保險業監管局監督授權經營人壽保險業務。

本宣傳品僅供參考，並只在香港派發，不能詮釋為在香港境外提供或出售或游說購買香港人壽的任何產品的要約、招攬及建議。

香港人壽保險有限公司

香港皇后大道中183號中遠大廈15樓



HKLIFE.com.hk